

Amplifier

BQX 280

Einbauanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Inbouwinstrukties
Monteringsanvisning
Instrucciones de montaje
Instruções de montagem



BQX 280

● BLAUPUNKT

Bosch Gruppe

8 622 400 951

Sicherheitshinweise

Einbau- und Anschlußvorschriften
Für die Dauer der Montage und des Anschlusses
ist der Minuspol der Batterie abzuklemmen.

Hierbei sind die Sicherheitshinweise des Kfz-
Herstellers (Airbag, Alarmanlagen, Bordcomputer,
Wegfahrsperrern) zu beachten.

Beim Bohren von Löchern darauf achten, daß
keine Fahrzeugteile (Batterie, Kabel,
Sicherungskasten) beschädigt werden.

Der BQX 280 wird an einem geeigneten Montageort
z. B. an der Spritzwand, unter der
Instrumententafel, unter den Sitzen oder im
Kofferraum montiert. Fig. 1

Bei der Wahl des Montageortes auf ausreichende
Wärmeableitung achten.

Alle Kabel sind zur Störsicherheit in genügendem
Abstand von Kabelbäumen zu verlegen.

An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen ver-
wenden.

Nur Lautsprecher mit 4 Ω Impedanz verwenden.
Max. Belastbarkeit (Musikleistung) beachten.

Lautsprecheranschlußkabel bis 16 mm²
verwenden. Lautsprecher nicht an Masse
schließen, nur die bezeichneten Klemmen
verwenden.

Der Querschnitt des Pluskabels darf 2x 2,5 mm²
nicht unterschreiten.

Das Gerät ist mit zwei Sicherungen, 20 A,
abgesichert.

D

Der Amplifier BQX 280 eignet sich zum Anschluß an Autoradios mit Cinch-Anschluß.

Für den Anschluß an Autoradios mit ISO-Anschluß beiliegenden ISO-Cinch Adapter verwenden.

Einsatz- und Schaltmöglichkeiten:

Full Range 4 x 70 W oder 2 x 140 W

Low Pass 4 x 70 W oder 2 x 140 W Subwoofer-Ausstiegsfrequenz 80 Hz, Flankensteilheit 18 dB pro Oktave oder,

Full Range 2 x 70 W und Low Pass 2 x 70 W

Plus-/Minus-Anschluß

Beiliegende Pluskabel zur Batterie verlegen und über Sicherungshalter anschließen. Den Sicherungshalter in der Nähe der Batterie anschließen.

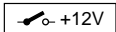
An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.

Beiliegendes Minuskabel an einen störfreien Massepunkt (Karosserie-schraube, Karosserieblech) sicher anschrauben (**nicht** am Minuspol der Batterie). Kontaktfläche des Massepunktes metallisch blank kratzen und mit Graphitfett einfetten.

Anschlußbeispiele

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Anschluß der Spannungsversorgung | Fig. 2 |
| Anschluß an Autoradios mit ISO-Anschluß über Cinch-Buchse | Fig. 3 |
| Anschluß an Autoradios mit Cinch-Ausgang | Fig. 4 |
| Anschluß an Autoradios mit Lautsprecher-Ausgang | Fig. 5 |
| Bei Autoradios mit 20 poligem Stecksystem Adapterkabel 7 607 893 093 verwenden | Fig. 6 |

Beim Anschluß über die Cinch- oder Lautsprecherbuchsen des Autoradios muß die Schaltung angegeschlossen werden.



GAIN ADJ

Der Einstellbereich des Gain Adjustreglers reicht von 0,3 V bis 2 V. Bei Anschluß von Blaupunkt-Autoradios ist der Regler auf 2 V einzustellen.

Bei Anschluß eines Autoradios anderer Hersteller ist die Eingangsempfindlichkeit entsprechend den Herstellerangaben anzupassen.

Lautsprecheranschluß

4 x 70 W

Fig. 7

2 x 140 W, Adapterkabel Cinch/Cinch verwenden

Fig. 8

Es ist darauf zu achten, daß die gebrückten Kanäle mit dem selben Signal angesteuert werden.

Der Anschluß der Lautsprecher, wie in Fig. 9 abgebildet, ist nicht zulässig.

Technische Daten

Max. Power:	4 x 70 W oder 2 x 140 W an 4 Ω
Sinus Leistung:	4 x 30 W oder 2 x 75 W bei 0,1 % Klirr. (DIN 45500)
Klirrfaktor:	< 0,05 % bei 10 W, 1 kHz, 4 Ω < 0,1 % bei 10 W, 10 kHz, 4 Ω
Frequenzgang:	10 Hz - 60 kHz (-3 dB)
Kanaltrennung:	> 55 dB / 1 kHz > 45 dB / 10 kHz
Signal Rauschabstand:	> 95 dB (A)
Eingänge:	4 x Cinch (RCA), vergoldet
Ausgänge:	4 x Lautsprecher, 4 Ω
Abmessungen (B x H x T):	320 x 43 x 210 mm

Änderungen vorbehalten

Abbildungen / Illustrations / Ilustraciones / Illustrazioni / Illustrationer / Afbeeldingen / Ilustrações

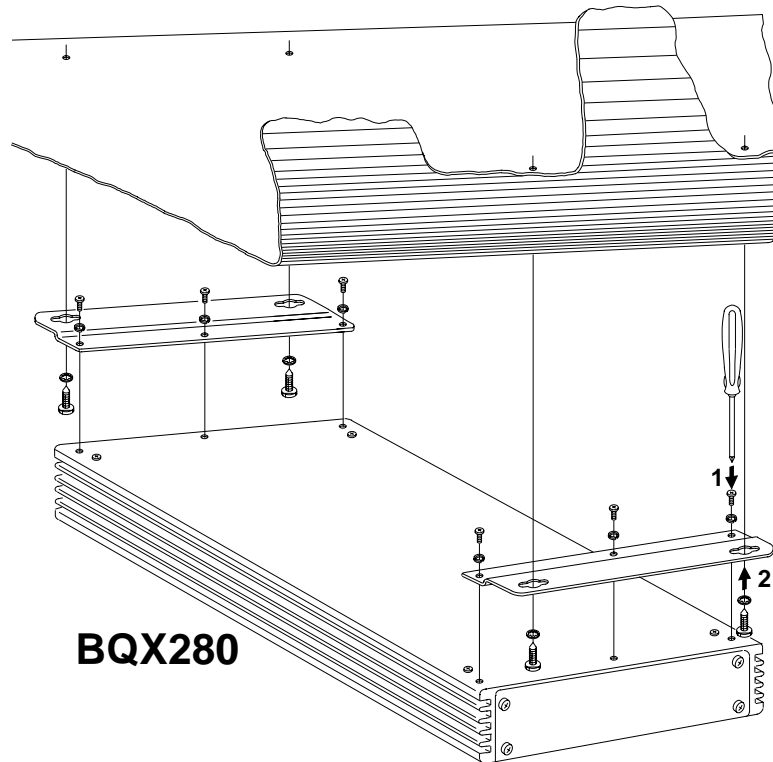


Fig. 1

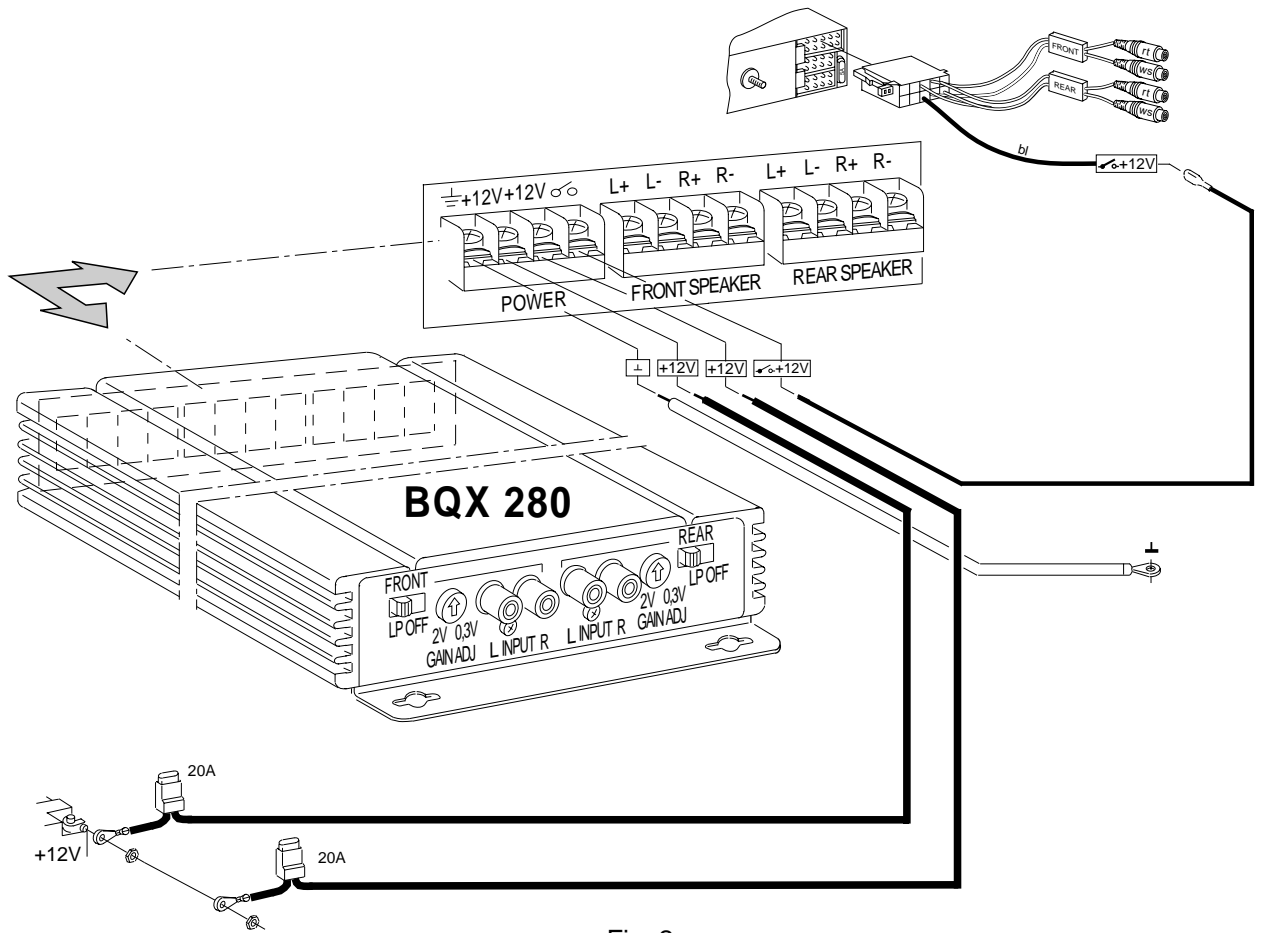


Fig. 2

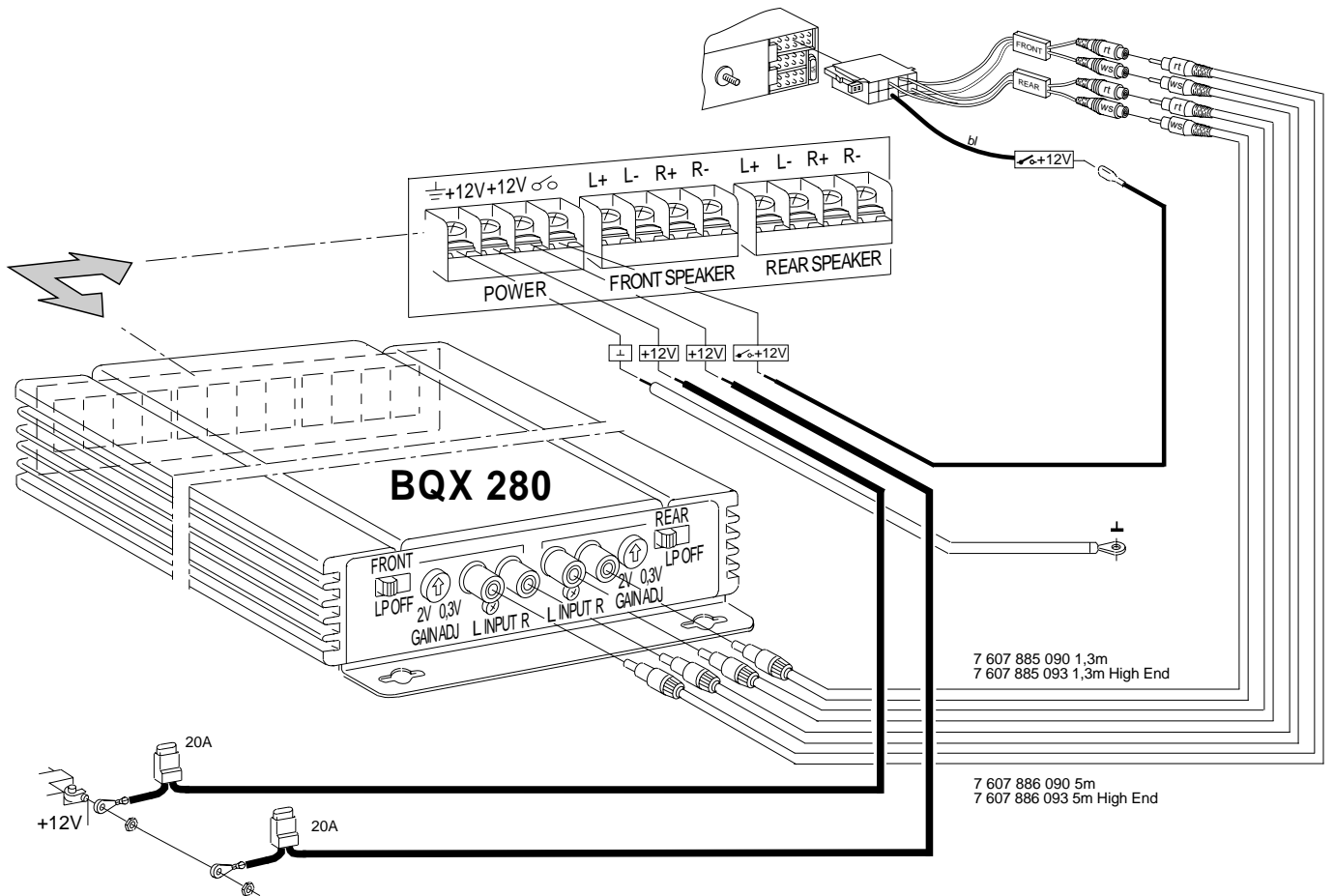
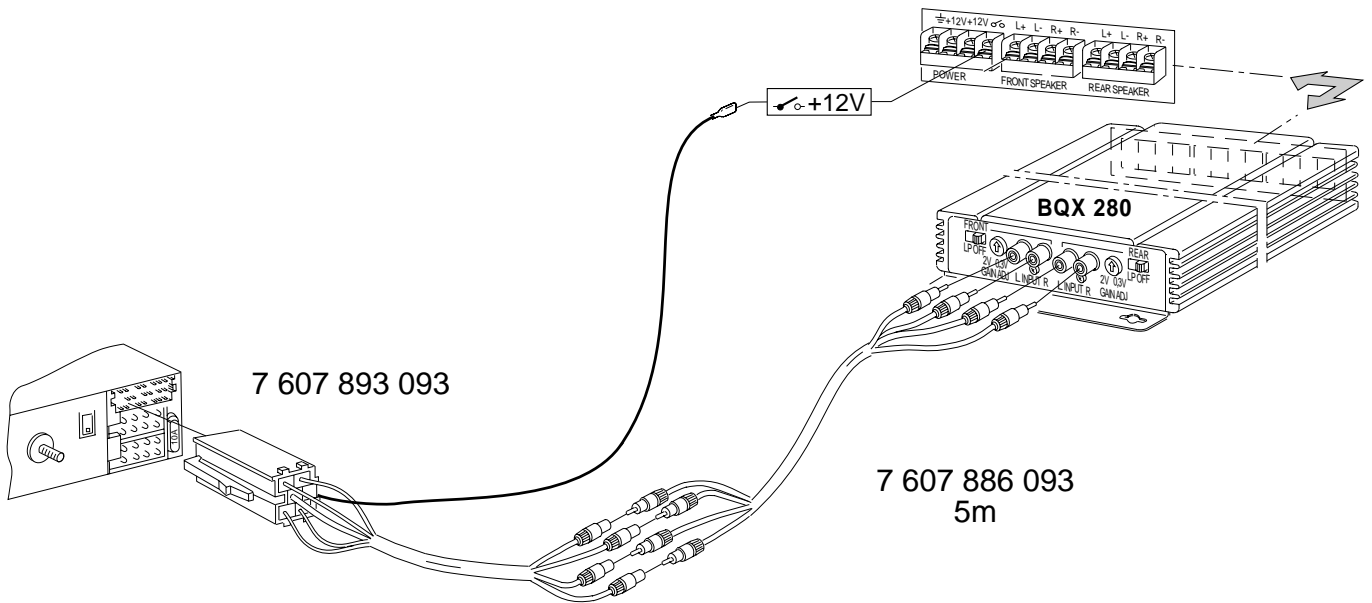
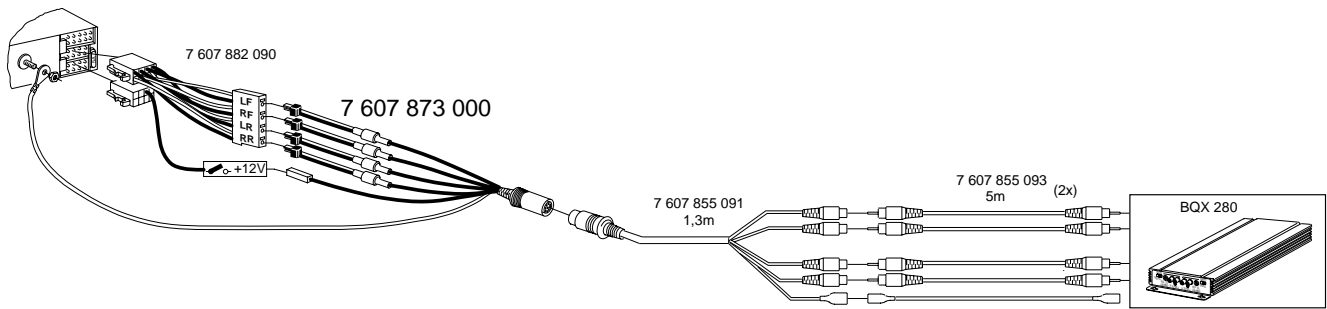
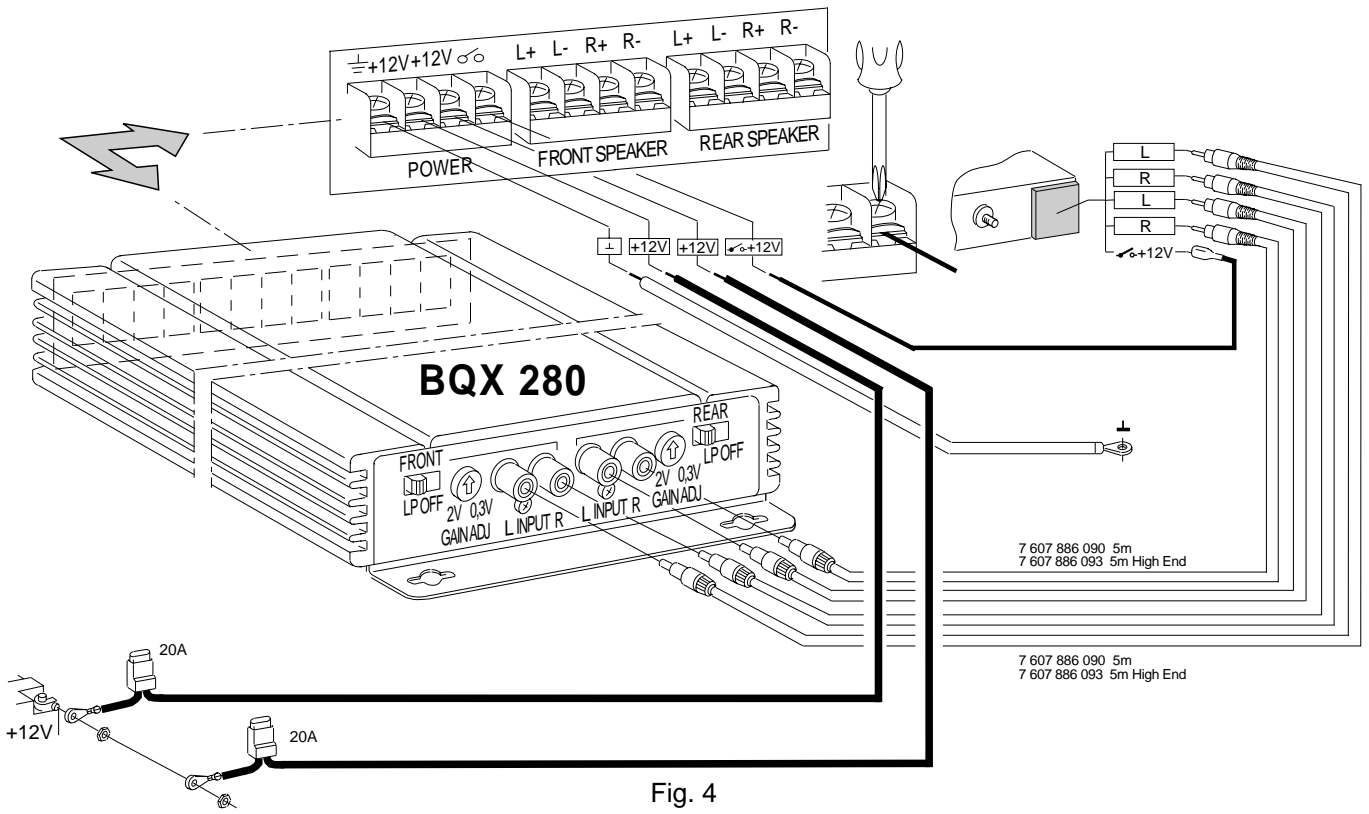


Fig. 3



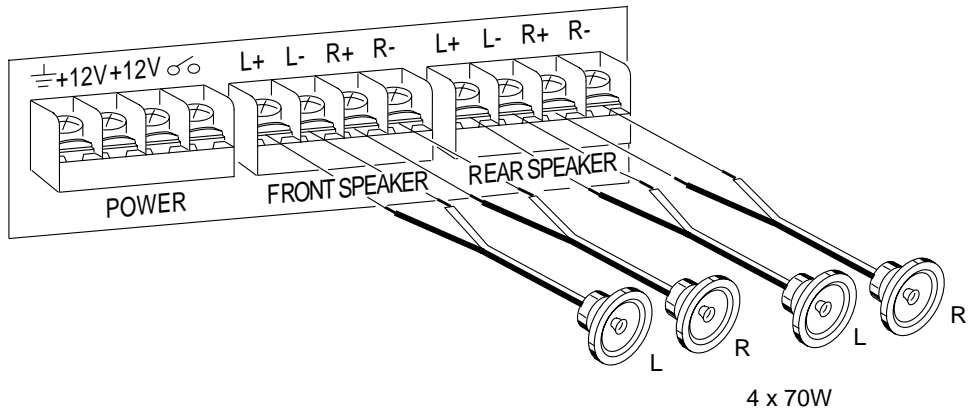


Fig. 7

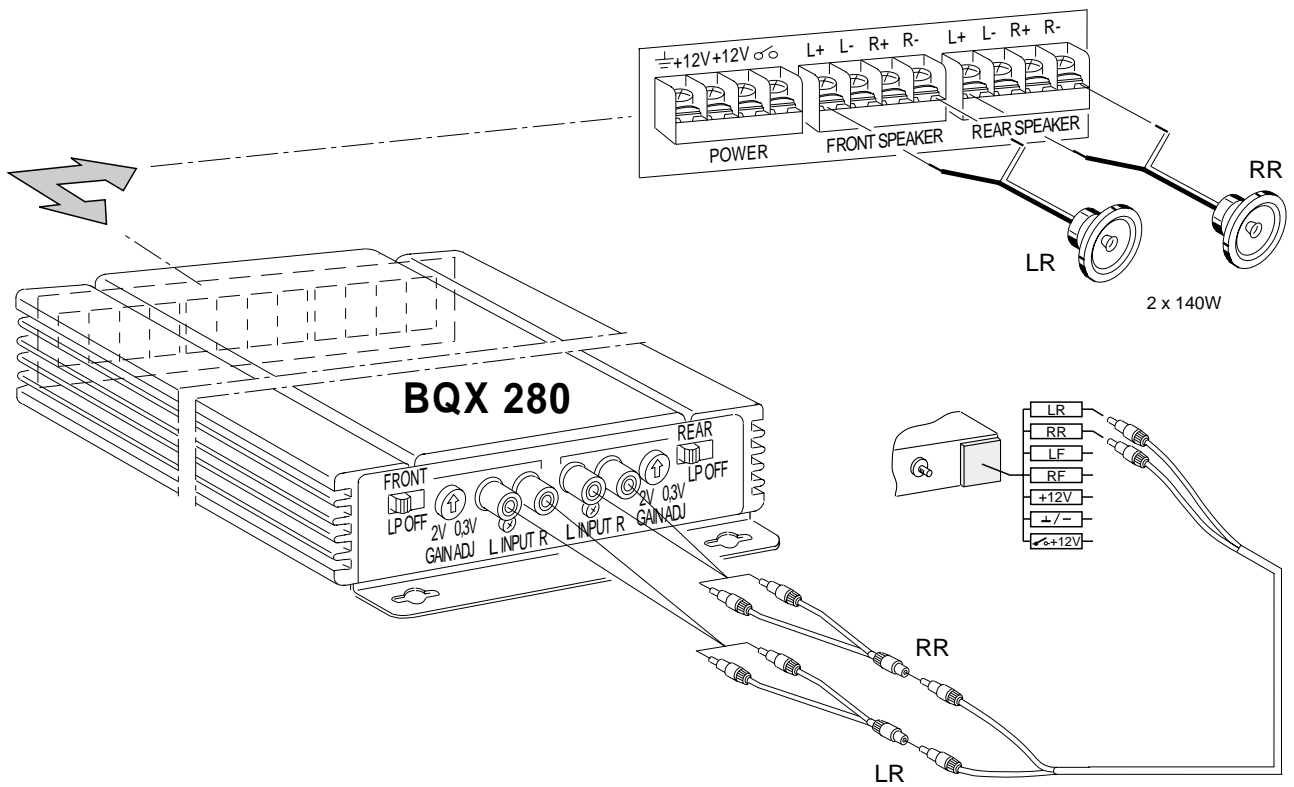


Fig. 8

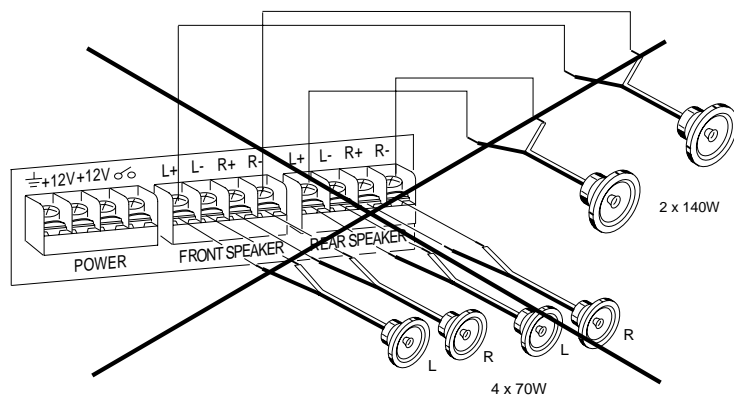


Fig. 9

GB

The amplifier BQX 280 can be connected to car radios with Cinch connector.

Use the enclosed ISO/Cinch connector to connect the amplifier to car radios with ISO connector.

Safety Notes

Installation and connection recommendations

Disconnect the vehicle battery's negative terminal before making connections.

Make sure to observe the safety instructions of the car manufacturer (especially with regard to airbags, alarm systems, on-board computers or vehicle immobilisers).

Before drilling holes, look to see what is on the other side. Make sure not to damage any parts of the vehicle (battery, wiring looms, fuse box).

Choose an appropriate location for mounting the BQX 280, for example at the splash wall, under the dashboard, beneath a seat or in the boot. Fig. 1

Ensure that there is enough air circulation at the mounting location for adequate heat dissipation.

To avoid possible interference, all cables should be routed at a sufficient distance to the wiring harnesses.

Use the enclosed cable ducts at sharp-edged holes.

Use only loudspeakers with an impedance of 4 ohms. Take into account their maximum power handling capacity (max. power).

Use only loudspeaker connection cables with a cross-section of up to 16 mm². Never connect speaker leads to the vehicle ground. Ensure to use only the terminals designated correspondingly.

The cross-section of the positive cable shall not exceed 2 x 2.5 mm².

The unit is protected by two fuses, 20 A.

Possible applications

Full range 4 x 70 watts or 2 x 140 watts

Low pass 4 x 70 watts or 2 x 180 watts, subwoofer cuoff frequency 80 Hz, slope 18 dB octave

Full range 2 x 70 watts, low-pass 2 x 70 watts.

Plus/minus connection

Route the enclosed positive cable to the battery and connect it via the fuse folder.

Connect the fuse holder close to the battery.

Screw the enclosed positive cable to an interference-free ground spot (chassis screw or plate). Do not connect it to the negative terminal of the battery. The contact area of the ground source must be blank and lubricated with graphite grease.

Examples

Power supply connection Fig. 2

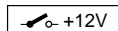
Connection to car radios with ISO connector via Cinch socket Fig. 3

Connection to car radios with Cinch output Fig. 4

Conexión a autorradios con salida de altavoces Fig. 5

Use the adapter cable 7 607 893 093 for car radios with 20-pin terminal Fig. 6

When connecting the amplifier via Cinch or loudspeaker sockets, the switching line must be connected.



GAIN ADJ

The Gain Adjust control button can be adjusted between 0.3 and 2 V. When connecting a Blaupunkt car radio, adjust the control button to 2 V. If a car radio of another brand shall be connected, adjust the input sensitivity as detailed in the car radio specification.

Loudspeaker connection

4 x 70 W Fig.7

2 x 140 watts, use a Cinch/Cinch adapter cable Fig.8

Make sure that the bridged channels are driven with the same signals.

Connecting the loudspeakers as illustrated in Fig. 9 is not permissible

Specification

Max. power: 4 x 70 W or 2 x 140 W into 4 Ω

RMS power: 4 x 30 W or 2 x 75 W with 0,1 % THD (DIN 45500)

Distortion factor: <0.05 % at 10 W, 1 kHz, 4 Ω

<0,1 % at 10 W, 10 kHz, 4 Ω

Frequency response: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Channel separation: > 55 dB / 1 kHz

> 45 dB / 10 kHz

Signal-to-noise ratio: > 95 dB (A)

Inputs: 4 x Cinch (RCA), gold-plated

Outputs: 4 loudspeaker outputs, 4 Ω

Dimensions (W x H x D): 320 x 43 x 210 mm

Changes reserved

F

L'amplificateur BQX 280 peut être connecté aux autoradios à connexion Cinch.

Utiliser l'adaptateur ISO-Cinch compris dans l'emballage pour la connexion aux autoradios à connexion ISO.

Consignes de sécurité

Consignes de montage et de branchement

Débrancher le pôle négatif de la batterie pendant la durée du montage et du branchement.

Les consignes de sécurité du constructeur automobile sont à respecter (airbag, alarmes, ordinateurs de bord, antivols).

Lors de perçage de trous, veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule (batterie, câbles, boîte à fusibles).

Monter le BQX 280 à un endroit adéquat, par exemple sur le tablier d'avant, sous le tableau de bord, sous les sièges ou dans le coffre.

Fig. 1

Choisir un lieu de montage où la chaleur se dissipe suffisamment.

Pour éviter les parasites, tous les câbles doivent être posés à une distance suffisante des harnais de câbles.

Utiliser des passe-câbles livrés avec l'équipement si les trous sont coupants au bord.

N'utiliser que des haut-parleurs de 4 m d'impédance. Respecter la capacité de charge maximale (puissance musicale).

N'utiliser que des câbles de branchement de haut-parleurs inférieurs à 16 mm². Ne pas connecter les haut-parleurs à la masse, utiliser que les bornes spécifiées.

La section du câble positif ne doit pas être inférieure à 2 x 2,5 mm². L'appareil est protégé par deux fusibles à 20 A.

Mise en service et sélections réalisables:

Full Range 4 x 70 W ou 2 x 140 W

Low Pass 4 x 70 W ou 2 x 140 W, fréquence de coupure de subwoofer 80 Hz, pente du signal 18 dB par octave

Full Range 2 x 70 W et Low Pass 2 x 70 W

Branchement des câbles plus/moins

Poser les câbles positifs compris dans l'emballage vers la batterie et les connecter par des portes-fusibles.

Connecter le porte-fusible à proximité de la batterie.

Connecter le porte-fusible près de la batterie.

Visser fixement le câble moins ci-joint à un point de la masse antiparasite (vis de carrosserie, tôle de carrosserie) (pas sur le pôle négatif de la batterie). Gratter la surface de contact du point de masse jusqu'à ce qu'elle brille et la recouvrir de graisse graphitique.

Exemples de connexion

Connexion de l'alimentation en courant fig. 2

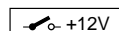
Connexion aux autoradios à connexion ISO par la prise Cinch fig. 3

Connexion aux autoradios à sortie Cinch fig. 4

Connexion aux autoradios à sortie de H-P fig. 5

Utiliser le câble adaptateur 7 607 893 093 pour les autoradios à système de connexion à 20 pôles fig. 6

Si la connexion est effectuée au moyen des douilles Cinch ou de haut-parleurs de l'auto-radio, la ligne de commutation doit être connectée.

 +12V

GAIN ADJ

La gamme de réglage du potentiomètre gain adjust varie de 0,3 V à 2 V. Pour le branchement des autoradios Blaupunkt, il faudra régler le potentiomètre sur 2 V.

Pour le branchement d'un autoradio acheté auprès d'un autre fabricant, il faudra adapter la sensibilité d'entrée en fonction des spécifications du fabricant.

Branchement des haut-parleurs

4 x 70 W Fig. 7

2 x 140 W, utiliser le câble adaptateur Cinch/Cinch Fig. 8

Veiller à ce que les canaux mis en pont soit commandés par le même signal.

La connexion des H-P, comme illustrée par la fig. 9, n'est pas admissible.

Caractéristiques techniques

Puissance maxi: 4 x 70 W ou 2 x 140 W sur 4 Ω

Puissance sinusoïdale: 4 x 30 W ou 2 x 75 W pour 0,1 % distors. (DIN 45500)

Taux de distorsion totale: <0,05 % à 10 W, 1 kHz, 4 Ω

<0,1 % à 10 W, 10 kHz, 4 Ω

Gamme de fréquence: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Séparation des canaux: > 55 dB / 1 kHz

> 45 dB / 10 kHz

Rapport signal/bruit: > 95 dB (A)

Entrées: 4 x Cinch (RCA), doré

Sorties: 4 x haut-parleurs, 4 Ω

Dimensions (L x H x P): 320 x 43 x 210 mm

Sous réserve de modifications

L'amplificatore BQX 280 è adatto per un allacciamento ad autoradio con attacco cinch.

Per l'allacciamento ad autoradio con attacco ISO impiegate l'allegato adattatore ISO-Cinch.

Osservazioni sulla sicurezza

Istruzioni per montaggio ed allacciamento

Durante il montaggio e l'allacciamento bisogna staccare il polo negativo della batteria.

Bisogna qui osservare le norme di sicurezza prescritte dal fabbricante d'auto (airbag, impianto di allarme, computer di bordo, bloccaggio di partenza).

Quando si praticano dei fori, bisogna fare attenzione che non venga danneggiato nessun elemento di vettura (batteria, cavi, scatole delle resistenze).

Il BQX 280 viene montato in un punto adatto, p.es. sul cruscotto, sotto il pannello degli strumenti, sotto i sedili o nel bagagliaio. Fig. 1

Quando si sceglie il punto di montaggio bisogna considerare che ci sia una buona possibilità di dissipazione di calore.

Per evitare ogni disturbo, tutti i cavi vanno posti ad una distanza adeguata dai pettini dei cavi.

Per passare il cavo attraverso fori con spigoli vivi usare i passacavi forniti. Impiegare soltanto altoparlanti con impedenza di 4 .

Per l'allacciamento degli altoparlanti impiegare cavi fino ai 16 mm². Non collegare gli altoparlanti a massa, impiegare esclusivamente i morsetti indicati.

La sezione del cavo positivo non deve risultare minore di 2x2,5 mm². L'apparecchio è dotato di due fusibili da 20 A.

Possibilità di inserimento e di commutazione

Full Range 4 x 70 W oppure 2 x 140 W

Low Fase 4 x 70 W oppure 2 x 140 W frequenza di uscita subwoofer 80 Hz, pendenza dei fianchi 18 dB pro ottava.

Full Range 2 x 70 W e Low Pass 2 x 70 W

Allacciamento del cavo positivo/negativo

Gli allegati cavi positivi vanno posati verso la batteria ed allacciati con ancoraggio di sicurezza.

L'ancoraggio di sicurezza va applicato in prossimità di batteria.

Attaccare il portafusibili in prossimità della batteria.

Avvitare bene il cavo negativo che fa parte della fornitura ad un punto di massa privo di disturbi, come ad es. a una vite della carrozzeria, alla lamiera della carrozzeria. (Non avvitare al polo negativo della batteria). Graffiare la superficie di contatto del punto di massa fino al metallo e lubrificarla con lubrificante grafiteo.

Esempi di allacciamento

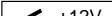
Allacciamento all'alimentazione di tensione Fig. 2

Allacciamento ad autoradio con attacco ISO tramite presa cinch Fig. 3

Allacciamento ad autoradio con uscita cinch Fig. 4

Allacciamento ad autoradio con uscita per autoperanti Fig. 5

Per autoradio con sistema di innesto a 20 poli si impiega il cavo di adattamento 7 607 893 093 Fig. 6

Nel caso di allacciamenti tramite prese Cinch o prese di altoparlante di autoradio bisogna collegare la direzione di rete. 

GAIN ADJ

La gamma di regolazione del regolatore Gain Adjust va da 0,3V a 2V. Collegando un'autoradio della Blaupunkt tale regolatore deve essere impostato su 2V.

Collegando un'autoradio di un altro costruttore la sensibilità di entrata deve essere adattata secondo le indicazioni del costruttore.

Allacciamento degli altoparlanti

4 x 70 W Fig.7

2 x 140 W, impiegare il cavo di adattamento cinch/cinch Fig.8

Bisogna fare attenzione che i canali collegati con ponticello vengono comandati con lo stesso segnale.

Non è consentito allacciare gli altoparlanti così come illustrato nella Fig. 9.

Dati tecnici

Max. Power: 4 x 70 W oppure 2 x 140 W con 4 Ω

Potenza sinusoidale: 4 x 30 W oppure 2 x 75 W con lo 0,1% fatt. dist. (DIN 45500)

Fattore di distorsione: <0,05 % con 10 W, 1 kHz, 4 Ω
<0,1 % con 10 W, 10 kHz, 4 Ω

Risposta: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Selettività: > 55 dB / 1 kHz
> 45 dB / 10 kHz

Rapporto segnale/fruscio: > 95 dB (A)

Entrate: 4 x Cinch (RCA), dorate

Uscite: 4 x altoparlanti, 4 Ω

Dimensioni (L x A x P): 320 x 43 x 210 mm

Modifiche riservate!

NL

De versterker BQX 280 is geschikt voor aansluiting op autoradio's met cinch-aansluiting.

Gebruik de meegeleverde ISO-cinch-adapter voor aansluiting op autoradio's met ISO-aansluiting.

Veiligheidsinstructies

Voorschriften voor inbouw en aansluiting

Voor de duur van de montage en de aansluiting moet de minpool worden losgemaakt.

Hierbij moet worden gelet op de veiligheidsinstructies van de autofabrikant (airbag, alarminstallaties, boordcomputer, blokkeringsvoorzieningen).

Let er bij het boren van gaten op dat geen delen van de auto worden beschadigd (accu, kabels, zekeringkast).

De BQX 280 wordt op een geschikte plaats gemonteerd, bv. op het spatbord, onder het dashboard, onder de stoel of in de kofferruimte.

Fig. 1

Houd bij de keuze van de plaats rekening met toereikende warmteafvoer.

Ter voorkoming van storingen moeten alle kabels op voldoende afstand van kabelbundels worden gelegd.

Bij gaten met scherpe randen bijgevoegde kabeldoorvoertulen gebruiken.

Gebruik alleen luidprekers met een impedantie van 4Ω . Let op de maximale belastbaarheid (muziekvermogen).

Gebruik luidsprekerkabels van max. 16 mm^2 . Leg de luidsprekers niet aan aarde, maar gebruik alleen de aangegeven klemmen.

De doorsnede van de pluskabel mag niet minder bedragen dan $2 \times 2,5 \text{ mm}$. Het apparaat is gezeurd met twee zekeringen van 20A.

Gebruiks- en schakelmogelijkheden:

Full range 4 x 70 W of 2 x 140 W

Low pass 4 x 70 W of 2 x 140 W, subwoofer-grensfrequentie 80 Hz, flanksteilheid 18 dB per oktaaf

Full Range 2x 70W

Low Pass 2x 70W

Plus-/min-aansluiting

Leg de meegeleverde pluskabel naar de accu en sluit deze aan via de zekeringhouder.

Sluit de zekeringhouder aan in de nabijheid van de accu.

Sluit de zekeringsschakelaar aan in de buurt van de accu.

Meegeleverde min-kabel aan een storingvrij massapunt (carrosserie-schroef, carrosserieplaat) vastschroeven (niet aan min-pool van de accu). Contactoppervlak van massapunt tot op het metaal afkrassen en met grafietvet invetten.

Voorbeelden voor de aansluiting

Aansluiting van de spanningsbron Fig. 2

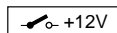
Aansluiting op autoradio's met ISO-aansluiting via cinch-bus Fig. 3

Aansluiting op autoradio's met cinch-bus Fig. 4

Aansluiting op autoradio's met luidsprekeruitgang Fig. 5

Gebruik voor autoradio's met 20-polig stekkersysteem adapterkabel 7 607 893 093 Fig. 6

Bij aansluiting via de cinch- of luidsprekerbussen van de autoradio moet de schakelkabel worden aangesloten.



GAIN ADJ

Het instelbereik van de Gain Adjustregelaar gaat van 0,3 V tot 2 V.

Bij het aansluiten van Blaupunkt-autoradio's moet de regelaar op 2 V worden ingesteld.

Bij het aansluiten van een autoradio van andere fabrikanten moet de ingangsevoeligheid overeenkomstig de gegevens van de fabrikant worden aangepast.

Luidsprekeraansluiting

4 x 70 W

Fig.7

2x 140W, gebruik adapterkabel cinch/cinch

Fig.8

Er dient op te worden gelet dat de overbrugde kanalen worden aangestuurd met hetzelfde signaal.

Aansluiting van de luidsprekers zoals afgebeeld in fig. 9 is niet toegestaan.

Technische specificaties

Max. power: 4 x 70 W of 2 x 140 W aan 4Ω

Sinusvermogen: 4 x 30 W of 2 x 75 W bij 0,1 % vervorming (DIN 45500)

Vervormingsfactor: $<0,05 \%$ bij 10 W, 1 kHz, 4Ω
 $<0,1 \%$ bij 10 W, 10 kHz, 4Ω

Frequentiebereik: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Kanaal scheiding: $> 55 \text{ dB} / 1 \text{ kHz}$

$> 45 \text{ dB} / 10 \text{ kHz}$

Signaal/ruis-afstand: $> 95 \text{ dB (A)}$

Ingangen: 4 x Cinch (RCA), verguld

Uitgangen: 4 luidspreker, 4Ω

Afm. (B x H x T): 320 x 43 x 210 mm

Wijzigingen voorbehouden

S

Förstärkaren BQX 280 är avsedd för anslutning till bilstereo med Cinch (RCA) lågnivåutgång.

För anslutning till bilstereo med ISO utgång används den medföljande ISO-Cinch /RCA) adaptern.

Säkerhetsanvisning

Monterings- och anslutningsinformationer

Under tiden anläggningen monteras skall batteriets minuspol vara bortkopplad.

Härvid måste biltillverkarens säkerhetsanvisningar (Airbag, larm, färd dator, startspärr) noga beaktas.

Vid borring av hål måste noga kontrolleras att inga viktiga delar (batteri, kablar, säkringshållare) skadas.

BQX 280 monteras på lämpligt ställe på torpedväggen, under instrumentbrädan, under ett säte eller i bagageutrymmet. Fig. 1

Vid val av monteringsställe måste beaktas att tillräcklig värmeavledning uppnås.

För att undvika störningar skall alla ledningar dras långt ifrån befintliga kabelstammar.

Vid vassa hål använd medföljande kabelgenomföringar.

Använd endast högtalare med 4 Ohm impedans. Beakta max. effekttätheten (musikeffekten).

Använd högtalarledningarna med en area upp till 16 mm². Högtalarledningarna får ej anslutas till bilens chassi.

Pluskabls area får inte understiga 2 x 2,5 mm². Förstärkaren är avskradd med två 20A säkring

Inställnings- och kopplingsmöjligheter:

Full Range 4 x 70 W eller 2 x 140 W

Low Pas 4 x 70 W eller 1 x 170 W subwooferbrytfrekvens 80 Hz, branthet 18 dB / oktav.

Full Range 2 x 70 W och Low Pas 2 x 70 W

Plus-/minus-anslutning

Medföljande pluskabel dras fram till bilens batteri och ansluts via säkringshållaren.

Säkringshållaren placeras i närheten av batteriet.

Säkringshållaren monteras i närheten av bilbatteriet.

Bifogad minuskabel ansluts till en störningsfri godspunkt (karosseriskruv, karosseriplåt) (OBS! ej till batteriets minuspol). Skrapa kontaktytan på godspunkten metalliskt rent och smörj in den med grafitt fett.

Inkopplingsexempel

Anslutning av spänningsförsörjningen Fig. 2

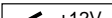
Anslutning av bilstereo med ISO kontakt via

Cinch /RCA kontakter Fig. 3

Anslutning av bilstereo med Cinch /RCA) utgång Fig. 4

Anslutning av bilstereo med högtalarutgång Fig. 5

På bilstereo med 20 polig systemkontakt används adapterkabel 7 607 893 093 Fig. 6

Vid anslutning via RCA (cinch)- eller högtalarutgångar måste även styrledning anslutas. 

GAIN ADJ

Gain Adjust kontrollens reglerområde kan ställas in mellan 0,3 V till 2 V.

När Blaupunkt-stereo ansluts skall kontrollen ställas på 2 V.

Vid anslutning av en bilstereo av annat fabrikat skall ingångskänsligheten ställas in enligt fabrikantens anvisning.

Högtalaranslutning

4 x 70 W

Fig.7

2 x 140 W, använd adapterkabel Cinch (RDA)/Cinch (RCA

Fig.8

Man måste då beakta att de bryggkopplade kanalerna styrs ut med samma signaler.

Inkoppling av högtalarna, enligt fig 9 är ej tillåten vid bryggkoppling.

Tekniska data

Max uteffekt: 4 x 70 W eller 2 x 140 W vid 4 Ω

Sinuseffekt: 4 x 30 W eller 2 x 75 W vid 0,1% distorsion (DIN 45500)

Distorsion: <0,05 % vis 10 W, 1 kHz, 4 Ω

<0,1 % vis 10 W, 10 kHz, 4 Ω

Frekvensområde: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Kanalseparation: > 55 dB / 1 kHz

> 45 dB / 10 kHz

Signalbrusavstånd: > 95 dB (A)

Ingångar: 4 x Cinch (RCA), förgyllda

Utgångar: 4 x högtalare, 4 Ω

Mått (B x H x D): 310 x 43 x 210 mm

Rätt till ändringar förbehålles.

E

Se puede conectar el amplificador BQX 280 a autorradios con conector Cinch.

Utilizar el adapter ISO/Cinch para conectarlo a autorradios con conector ISO.

Observaciones de seguridad

Recomendaciones de montaje y conexión

Desconecte el terminal negativo de la batería del vehículo antes de hacer las conexiones.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del fabricante de vehículo (con respecto a airbags, sistemas de alarma, ordenadores de a bordo o sistemas antiarranque).

Antes de taladrar agujeros, asegúrese de que no estén dañadas ningunas partes del vehículo (batería, cables, caja de fusibles).

Monte el BQX 280 en un lugar apropiado, por ejemplo en el panel de salpicaduras, debajo del tablero de instrumentos o de los asientos o en el maletero. Fig. 1

Al elegir el lugar de montaje, asegúrese de que haya suficiente circulación de aire para una disipación del calor adecuada.

Coloque los cables observando una suficiente distancia a los mazos a fin de evitar cualquier tipo de interferencia.

Utilizar los pasadores adjuntos en huecos de conto vivo.

Use solamente altavoces que tengan clasificaciones de impedancia de 4 ohmios. Observe las capacidades de manejo de potencia (max. power).

Use cables de conexión de altavoces con una sección transversal de hasta 16 mm². Nunca conecte los altavoces a tierra y sólo use los terminales designados correspondientemente.

La sección transversal del cable positivo no debe sobrepasar los 2 x 2,5 mm².

La unidad está protegida mediante dos fusibles, 20 A.

Posibilidades de distribuir la potencia

Gama completa (full range) 4 x 70 vatios ò 2 x 140 vatios

Paso bajo (low pass) 4 x 70 vatios ò 2 x 140 vatios, frecuencia de corte de subwoofer 80 Hz, pendiente 18 dB por octava

Gama completa 2 x 70 vatios, paso bajo 2 x 70 vatios.

Conexión de la línea positiva y negativa

Conducir el cable positivo adjunto a la batería y conectarlo a través del soporte de fusibles.

Conectar el soporte de fusibles cerca de la batería.

Utilizar los pasadores adjuntos en huecos de conto vivo.

Tornillar el cable negativo a un punto de masa sin interferencias (tornillo o placa de la carrosería). No conectarlo al polo negativo de la batería.

Rascar la superficie del contacto a masa hasta que sea de brillo metálico y engrasar con grasa grafitada.

Ejemplos de conexión

Conexión de la amplificación Fig. 2

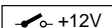
Conexión a autorradios con conector ISO a través de la toma Cinch Fig. 3

Conexión a autorradios con salida Cinch Fig. 4

Conexión a autorradios con salida de altavoces

Utilizar el cable adapter 7 607 893 093 para autorradios con sistema de conexión de 20 polos Fig. 6

Al conectar el equipo a la hembrilla Cinch o de altavoz del autorradio, asegúrese de que esté conectada la línea de conmutación.



Conexión de los altavoces

4 x 70 W Fig.7

2 x 140 vatios, utilizar el cable adapter Cinch/Cinch Fig.8

Asegúrese que los canales en puente estén suministrados con los mismos señales.

La conexión de los altavoces según ilustrado en la Figura 9 no es permitido.

Datos técnicos

Potencia máxima: 4 x 70 W ó 2 x 140 W en 4 Ω

Potencia senoidal: 4 x 30 W ó 2 x 75 W con 1 % de distorsión (DIN 45500)

Factor de distorsión: <0,05 % con 10 W, 1 kHz, 4 Ω

<0,1 % vis 10 W, 10 kHz, 4 Ω

Gama de frecuencias: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Separación entre canales: > 55 dB / 1 kHz

> 45 dB / 10 kHz

Distancia señal/ruido: > 95 dB (A)

Entradas: 4 x Cinch (RCA), doradas

Salidas: 2 altavoces, 4 Ω

Dimensiones (An. x Al. x Prof.): 320 x 43 x 210 mm

Modificaciones reservadas

GAIN ADJ

La gama de control del regulador GAIN ADJUST se extiende de 0.3 V hasta 2 V. Ajuste este regulador en 2 V si desea conectar un autorradio Blaupunkt. Para la conexión de un autorradio de otra marca vea las indicaciones del fabricante respecto a la sensibilidad de entrada.

P

O amplificador BQX 280 é apropriado para a ligação à auto-rádios com ligação Cinch.

Para a ligação à auto-rádios com ligação ISO, é necessário utilizar o adaptador ISO-Cinch em anexo.

Instruções de segurança

Instruções de montagem e ligação

Desligar durante a montagem e a ligação o terminal do pólo negativo da bateria.

Na montagem e ligação, seguir as instruções de segurança previstas pelo fabricante de automóvel (airbag, auto-alarme, computador de bordo, sistema anti-furto).

Ao furar buracos, dar atenção a não danificar quaisquer partes do veículo (bateria, cabos, caixa de fusíveis).

O BQX 280 é montado num lugar apropriado como, p. ex., nos revestimentos interiores das portas, por baixo do quadro de instrumentos, por baixo dos assentos ou na mala. Fig. 1

Na escolha de um lugar apropriado para a montagem reparar em que haja dissipação de calor suficiente.

Assentar todos os cabos em distância suficiente das cablagens preformadas para evitar interferências.

Nos orifícios de arestas vivas, utilizar as passagens para os cabos fornecidas.

Utilizar exclusivamente altifalantes com 4 Ω de impedância. Observar a capacidade máxima de carga (potência musical).

Utilizar cabos de ligação para os altifalantes com um corte transversal máximo de 16 mm². Não terminar os altifalantes em massa, devendo ser utilizados exclusivamente os bornes designados.

O corte transversal do cabo positivo não deve ser menor do que 2 x 2,5 mm². O aparelho está protegido através de dois fusíveis, 20 A.

Possibilidades de aplicação e de ligação

Full Range 4x 70 W ou 2 x 140 W

Low Pass 4 x 70 W ou 2 x 140 W, frequência de interrupção do subwoofer 80 Hz, inclinação do flanco 18 dB por cada oitava

Full Range 2 x 70 W e Low Pass 2 x 70 W

Ligação positiva/negativa

O cabo positivo em anexo deve ser instalado até a bateria e ligado através do suporte de segurança. O suporte de segurança deve ser ligado perto da bateria.

Ligue o suporte de fusíveis perto da bateria.

Aparafusar o cabo negativo existente num ponto de massa sem interferências (parafuso da carroçaria, chapa da carroçaria), (não no pólo negativo da bateria). Raspar as superfícies de contacto do ponto de massa até se ver a parte metálica branca e olear com gordura gráfitica.

Exemplos de ligação

Ligação da alimentação de tensão fig 2

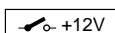
Ligação à auto-rádios com ligação ISO através da tomada Cinch fig 3

Ligação à auto-rádios com saída Cinch fig 4

Ligação à auto-rádios com saída de altifalantes fig 5

Para auto-rádios com sistema de encaixe de 20 pólos, é necessário utilizar o cabo de adaptação 7 607 893 093 fig 6

Quando se faz ligação através de tomadas de cinch ou para o altifalante do auto-rádio, deve-se conectar a linha de comutação.



GAIN ADJ

A gama de ajuste do regulador de ajuste Gain é suficiente de 0,3 V até 2 V. Na ligação de auto-rádios Blaupunkt, o regulador deve ser ajustado em 2 V.

Na ligação de um auto-rádio de outro fabricante, a sensibilidade de entrada deve ser adaptada de acordo com as indicações do fabricante.

Ligação do altifalante

4 x 70 W Fig.7

2 x 140 W, utilizar o cabo de adaptação Cinch/Cinch Fig.8

Deverá observar, que os canais ligados em ponte sejam comandados com o mesmo sinal.

A ligação dos altifalantes, como aparece na fig. 9, não é admissível.

Dados técnicos

Máx. Power: 4 x 70 W ou 2 x 140 W em 4 Ω

Potência sinusoidal: 4 x 30 W ou 2 x 75 W com 0,1% de distorção (DIN 45500)

Factor de distorção: <0,05 % com 10 W, 1 kHz, 4 Ω
<0,1 % com 10 W, 10 kHz, 4 Ω

Curva de resposta: 10 Hz - 60 kHz (-3 dB)

Diferença de canais: > 55 dB / 1 kHz
> 45 dB / 10 kHz

Relação sinal/ruído: > 95 dB (A)

Entradas: 4 x Cinch (RCA), dourado

Saídas: 4 x altifalante, 4 Ω

Dimensões (L x A x P): 320 x 43 x 210 mm

Reservado o direito a alterações.